**Отт Виктор Сергеевич**

Студент 1 курса магистратуры по направлению «Педагогика», программа «Подготовка переводчиков для международных организаций»

МГИМО МИД России

Тезисы доклада на тему«Образ Франции в российских печатных СМИ в 2015-16 гг.»*(блок 11, секция №3)*

Возрастающая роль «четвертой власти» в современных международных отношениях и мировой политике, а также широкое освещение проблем глобального характера в СМИ в период с января 2015 года по июнь 2016 годаобусловили актуальность темы доклада.

Франция – одна из крупнейших стран, к голосу которой прислушивается Евросоюз. Важность ее взаимодействия с Россией, как с одним из ведущих игроков на международной арене, неоспорима. Для более конструктивного диалога между ними необходимо адекватное взаимное восприятие сквозь призму СМИ.

Доклад имеет целью продемонстрировать роль российских печатных СМИ в конструировании образа Франции.

Проанализированы шесть российских печатных изданий, распределенные на две группыс учетом сведений об их учредителе, направленности и позиционировании:

1. **Правительственные издания**(«Российская газета», «Известия», «Ведомости»)
2. **Либеральные издания**(«Коммерсант», «РБК», «Независимая газета»)

Выбор изданий обусловлен их популярностью и востребованностью на рынке современных медиа-коммуникаций.

* **Правительственные издания**
1. **РГ.**Франция – государство, выбравшее собственный путь развития. Внутренние противоречия создают внутри республики нездоровое настроение.
2. **Известия.**Несмотря на активную демонстрацию пробелов в нынешней политике государства, Франция показана активной и открытой для диалога. Очерняет образ только тот факт, что государство не отличается самостоятельностью.
3. **Ведомости.**Авторы добиваются от читателей сильного эмоционального отклика. Франция – опасающаяся, несамостоятельная страна-заложница Евросоюза и других внешних факторов.

**Вывод.**Франция – государство-жертва, слабое и несостоятельное; цель журналистов – возвышение роли и авторитета России.

* **Либеральные издания**
1. **Коммерсант.**Франция – уверенное и сильное государство. Несмотря на внутренние конфликты, она способна дать отпор терроризму. Однако помочь ей в этом может только Россия.
2. **РБК.**Образ уверенного и независимого государства, влияющего на события в мире. Руководство республики самостоятельно принимает решения и с некоторым недоверием относится к России.
3. **Независимая газета.**Франция стремится урегулировать проблемутерроризма. Государствопринимает собственные решения несмотря на протестыфранцузов.

**Вывод.**Франция – сильное и решительное государство; цель журналистов – демонстрация истинной ситуации.

**Общий вывод (кратко).** Образ в двух типах изданий варьируется, журналисты преследуют различные цели. Российские печатные СМИ стремятся и ставят целью повлиять на российско-французские отношения, затрагивая контекст актуальных проблем мирового масштаба.

*\*Описание образа в каждом из изданий во время выступления будет сопровождаться краткой информацией об издании, причинами и методами создания того или иного образа, а также конкретными примерами – цитатами. С учетом этой информации, автор укладывается в требуемый регламент.*